



La Voix de Ormstown

BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPALE



PROFITEZ PLEINEMENT DU PRINTEMPS

TABLE DES MATIÈRES

La municipalité en bref	2, 3
Activités	4
Communautaire / Organismes	5
Bibliothèque	6

HÔTEL DE VILLE

Veillez prendre note que nos bureaux
seront fermés le 14 et 17 avril (Pâques)
et le 22 mai (Fête des Patriotes)

À LA MAIRIE

Maire
Chrystian Soucy

Conseillère, siège #01
Florence Bérard

Conseiller, siège #02
Jacques Guilbault

Conseiller, siège #03
Stephen Ovans

Conseillère, siège #04
Michelle Greig

Conseiller, siège #05
Roger Dumont

Conseiller, siège #06
Jonathan Allen

Directeur général
Philip Toone

Directeur des travaux publics
Stéphane Thibault

Directrice des loisirs
Marie Lalonde

Directeur / Chef brigade des pompiers
Stephen Knox

Coordonnateur des mesures d'urgence
Philip Toone

Inspecteur municipal
Vacant

Prés. comité consultatif d'urbanisme
René Allen

Heures d'ouverture de l'hôtel de ville
Du lundi, mardi, jeudi et vendredi
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h
Mercredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

LA VOIX DE ORMSTOWN

Rédaction et correction: Division des communications de la municipalité d'Ormstown

Production graphique:
duval design communication

Impression: Multi-Graph

LA MUNICIPALITÉ EN BREF

EAU POTABLE

Le 17 mars dernier, la municipalité d'Ormstown a mis fin à l'avis d'ébullition pour les résidents et commerces desservis par le réseau d'aqueduc.

L'eau est de nouveau potable, que ce soit dans les résidences, les lieux publics, les restaurants et nombreux commerces. Les travaux ont coûté 213 000 \$ + taxes.

L'EAU, UNE RESSOURCE À PRÉSERVER

Le printemps est à nos portes, pourquoi ne pas balayer votre entrée au lieu de la laver avec de l'eau potable.

N'oubliez pas, le remplissage des piscines est seulement permis entre 20 h et 6 h le matin.

Vous pouvez aussi consulter le règlement de l'eau potable sur notre site internet www.ormstown.ca dans la section Services municipaux : Travaux publics : Règlements, pour en savoir plus.



CLINIQUE DE RAGE CHATS ET CHIENS

13 mai 2017, de 13 h à 16 h

À la Caserne de pompiers

15 \$

Offert par Clinique vétérinaire William Johnston

CHIENS PERDUS

Si vous trouvez un chien perdu ou errant, **communiquez directement avec le contrôleur animalier au 514 702-0814.**

TEMPÊTE DU 15 MARS, 74 CM DE NEIGE!

Comme vous le savez sans doute, le 15 mars dernier, Ormstown recevait environ 74 cm selon les données de notre météorologue par excellence à Ormstown, Monsieur Peter Finlayson.

Nous tenons à remercier tous nos citoyens de ne pas avoir entravé le travail des déneigeurs ainsi que pour leur patience lors de cette chute de neige exceptionnelle!



TAXES MUNICIPALES 2017

N'oubliez pas que le 1^{er} versement de taxes est dû le 1^{er} avril 2017.

POUR SOUMETTRE VOS ARTICLES DANS LE BULLETIN

Le bulletin «*La voix de Ormstown*» est publié à tous les deux mois et est distribué vers le début du mois. Les organismes de la municipalité et les responsables d'activités sont invités à transmettre leurs communiqués avant le 5^e jour du mois précédent.

Il suffit de faire parvenir leurs fichiers Word et leurs photos en fichiers séparés (JPG ou BMP) par courriel à : dir.loisirs@ormstown.ca

POUR PLUS D'INFORMATIONS : 450 829-2625

ÉTÉ 2017



OFFRES D'EMPLOIS ÉTUDIANTS

COORDONNATEUR CAMP DE JOUR

- être âgé d'au moins 18 ans;
- assumer les responsabilités de coordination et de supervision des différents groupes d'activités;
- gérer les paiements;
- remettre un compte-rendu des activités et du personnel.

ANIMATEURS CAMP DE JOUR (TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL)

- être âgé d'au moins 16 ans;
- détenir un certificat de «RCR» et/ou premiers soins (un atout).

ACCOMPAGNATEUR POUR ENFANT À BESOINS PARTICULIERS

- doit être âgé d'au moins 16 ans;
- avoir de l'expérience avec les enfants à besoins particuliers (un atout).

Pour tous ces postes, les candidats doivent être dynamiques, responsables, bilingues et aimer travailler avec les enfants. Le salaire varie selon le poste, les qualifications et l'ancienneté.

Pour postuler, apportez votre CV et une copie de vos qualifications ou remplissez le formulaire « Demande d'emploi » à l'hôtel de ville d'Ormstown, 4 rue Bridge, local A-11B.

DATE LIMITE:

Vendredi le 7 avril 2017, 17h

(Seules les demandes retenues seront convoquées à une entrevue).



URGENCE ENVIRONNEMENTALE

Si vous constatez toute situation subite qui menace, affecte ou est sur le point de détériorer la qualité de l'eau, de l'air, du sol, de la faune, des habitats fauniques ou de l'environnement dans lequel évolue l'être humain et qui nécessite une intervention immédiate, vous pouvez contacter **le service Urgence-Environnement en tout temps, 24 heures par jour, 7 jours par semaine au numéro suivant: 1-866-694-5454.**

ABRIS TEMPO

Veuillez prendre note que vous devez démonter les structures de vos abris TEMPO, **au plus tard le 1^{er} mai.**

Pour une première infraction: **amende d'au moins 250\$.** Les amendes augmentent pour les infractions suivantes.

GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

VOICI LES DATES À RETENIR

2 mai: Collecte résidus verts

15 avril: Écocentre

25 avril: Collecte des gros morceaux

QUI APPELER EN CAS D'URGENCE?

Si vous constatez un problème avec l'aqueduc ou l'égout qui mérite une intervention immédiate, **contactez l'hôtel de ville au 450 829-2625** ou notre ligne d'urgence (à l'extérieur des heures ouvrables) au 450 322-1266.

STATIONNEMENT D'HIVER

L'interdiction de stationner la nuit dans les rues se termine **le 15 avril.**

VENTES DE GARAGE

Les ventes de garage auront lieu durant la fin de semaine de la Fête des Patriotes, soit les **20, 21 et 22 mai.** Vous devez vous inscrire auprès de la municipalité par téléphone au 450 829-2625 avant le 5 mai. C'est gratuit!

La municipalité préparera des cartes routières indiquant chaque endroit où il y aura une vente de garage.

Veuillez prendre note qu'il est interdit de faire des ventes de garage en dehors de ces dates.



NIDS DE POULE, CHAUSSÉE ENDOMMAGÉE, BRIS D'ÉQUIPEMENT, ETC.

Si vous remarquez un problème avec la chaussée ou les panneaux de circulation, **veuillez communiquer avec l'hôtel de ville au 450 829-2625.**

Votre collaboration nous aidera à réparer plus rapidement les dommages de nos routes et équipements.

PERMIS DE FEU

À compter du 15 avril, et jusqu'au 15 novembre, vous devez demander un permis de brûlage à l'hôtel de ville.

Il est gratuit.

ACTIVITÉS



EXPO ORMSTOWN 103^e ÉDITION

8, 9, 10, 11 JUIN 2017

SPÉCIAL DU 1^{er} AU 15 MAI

Prix d'entrée seulement

UNE PASSE POUR LES 4 JOURS

ADULTE – 20\$

ENFANT 6-12 – 5\$

ÉTUDIANT 13-17 – 10\$

SPÉCIAL DU 16 AU 31 MAI

Prix d'entrée seulement

UNE PASSE POUR LES 4 JOURS

ADULTE – 25\$

ENFANT 6-12 – 10\$

ÉTUDIANT 13-17 – 15\$

Non disponible pour l'achat après le 1 juin.

Disponible au Bureau ou sur internet
www.expoormstown.com

1 rue McBain, Ormstown (Québec)

Lundi – Vendredi 8 h 30 à 17 h

Tél. : 450 829-2776

- Notez qu'aucune liste de prix ne sera envoyée par la poste cette année. Elle est disponible au bureau d'Expo Ormstown ou en ligne;
- Il y aura 2 journées de bracelets pour les manèges : le vendredi et le samedi;
- Merci au Livestock Breeders Association pour leur travail accompli sur le terrain durant la dernière année.

MARCHÉ D'HIVER

9 avril, 2017, de 10h à 16h

Centre récréatif d'Ormstown

87, rue Roy, Ormstown

INSCRIPTIONS CAMP DE JOUR

Les inscriptions auront lieu les 11 et 12 mai au centre récréatif. Vous recevrez à l'école tous les renseignements relatifs au camp de jour et aux activités d'été.

CLUB 4-H

1^{er} avril : Compétition de danse carrée au Centre récréatif à 19 h 30.

Coût :

6 \$/adulte

3 \$/enfant (9 ans et moins).

Goûter et danse pour tous après la compétition.

14 avril : Souper de crêpes au MacDougall Hall de 17 h à 20 h

Levée de fonds pour le Club 4-H d'Ormstown

8 \$/adulte

5 \$/5 à 11 ans, moins de 5 ans gratuit.

Nous ramasserons les aliments non-périssables pour donner à une banque alimentaire de la région.



COLLECTES DE BOUTEILLES DES GUIDES

Samedi 22 avril de 9h à 13h

Dépôt au garage en face du Dépanneur Multi Dep (rue Church)

Des collectes à la maison peuvent être organisées en appelant Renee Sabetta au 450 829-3685.

HORAIRE SEMAINE SAINTE 2017 PAROISSE SAINT-VIATEUR

CÉLÉBRATION DU PARDON

9 avril, 14 h 30

Église Saint-Joseph, Huntingdon (bilingue)

JEUDI SAINT

13 avril, 20 h

Église Saint-Louis-de-Gonzague

VENDREDI SAINT

14 avril, 15 h

Église Saint-Malachie, Ormstown

SAMEDI SAINT

15 avril, 19 h 30

Église Saint-Antoine-Abbé

PÂQUES

16 avril, 9 h 30

Église Saint-Malachie, Ormstown (bilingue)

16 avril, 10 h 45

Église Saint-Antoine-Abbé

16 avril, 11 h

Église Saint-Louis-de-Gonzague



LOTO CANARDS – CLUB LIONS

La vente des canards débutera sous peu pour l'activité qui aura lieu le 17 juin.

Les fonds ramassés seront remis à différents organismes locaux.

Plusieurs activités au Parc Lindsay-Cullen : jeux gonflables, grillades, hot dog, etc.

COMMUNAUTAIRE / ORGANISMES



LES CAMÉLÉONS DU HAUT-SAINT-LAURENT

QUOI? «Le Nez». Adaptation de la pièce de théâtre de Robert Bellefeuille et Isabelle Cauchy (qui ont transposé à la scène la nouvelle du même nom de Nicolas Gogol). Sans paroles, avec des musiciens sur place. Un spectacle enchanteur!

QUI: Neuf excellents comédiens vivant avec une déficience intellectuelle.

OÙ et QUAND: Mardi 18 avril 2017 à 19h, salle Albert-Dumouchel (Valleyfield), dans le cadre des Fêtes internationales du théâtre (15\$) et vendredi 28 avril 2017 à 19h, à l'école secondaire CVR (Ormstown) (10\$).

COMMENT: Grâce à des répétitions chaque semaine de fin septembre à mai, au travail constant d'une dizaine de bénévoles et à la contribution en nature ou financière de nombreux artisans, particuliers, entreprises de la collectivité et organismes.

Le théâtre permet aux Caméléons du Haut-Saint-Laurent de mieux s'intégrer à la société et de voir leurs efforts récompensés par la réponse du public. Il suffit d'assister à leur spectacle annuel à la salle Albert-Dumouchel et à l'école CVR pour en être tout à fait convaincu. À ne pas manquer.

Pour info: Louise Gobeil 450 827-2089

CLUB LIONS

Le Club Lions désire remercier tous les gens qui se sont déplacés pour leur brunch annuel. Ce sont près de 300 personnes qui ont apprécié le repas. Merci aux nombreux bénévoles, sans qui cette activité serait impossible.

Merci aux nombreux commanditaires, c'est grâce aux gens d'affaire comme vous que l'on peut continuer à aider notre communauté.

À l'année prochaine

RÉUNION ANNUELLE

Vous désirez savoir qui sont, que font les Dames Auxiliaires et à quoi sert l'argent amassé? Nous répondrons à toutes vos questions lors de notre assemblée annuelle.

Quand: Jeudi le 24 avril 2016 à 20 h

Où: Centre de jour, 65 Hector



BAZAR 2017

En prévision du bazar de l'église St-Malachie, en août prochain, vous pouvez déposer vos articles EN BON ÉTAT ET PROPRE à compter du 15 mai seulement.

Nous avons GRANDEMENT besoin de bénévoles, contactez-nous.

Pour information: 450 829-2211

UNE AFFAIRE DE FAMILLE

UNE MULTITUDE D'ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE!

- Ateliers de stimulation du langage
- Ateliers d'habiletés parentales
- Trombone-café (café causerie)
- Aide aux devoirs (écoles francophones école anglophones): **du lundi au vendredi de 14h45 à 15h45**
- Halte garderie, du lundi au vendredi de 8h30 à 16h (Ormstown, St-Anicet, Howick)

Ne manquez surtout pas les activités aînés, toutes les semaines, le Taï chi et les sessions d'exercices Vie Active et plus!

Spectacle intergénérationnel le 3 juin au CVR

***** Nous sommes toujours à la recherche de parents-bénévoles! *****

Pour plus de détails, consultez notre page Facebook ou téléphonez Caroline au 450 829-3782.

BIBLIOTHÈQUE



HORAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Info : 450 829-3249

Mardi	13h à 15h et de 17h à 20h
Mercredi	12h à 15h
Jeudi	13h à 15h et de 17h à 20h
Samedi	10h à 12h

La bibliothèque municipale d'Ormstown est située au 85, rue Roy



GAGNANTS DE NOTRE CONCOURS COUP DE CŒUR

Félicitations à nos gagnants: Isaac Dumas et John Watson.

Vous êtes intéressé de savoir quels titres ont été choisis par nos abonnés ?

Une liste des « coup de cœur » de ceux-ci, est disponible au comptoir de prêt.



DES MARQUES-PAGES POUR NOS JEUNES ABONNÉS !

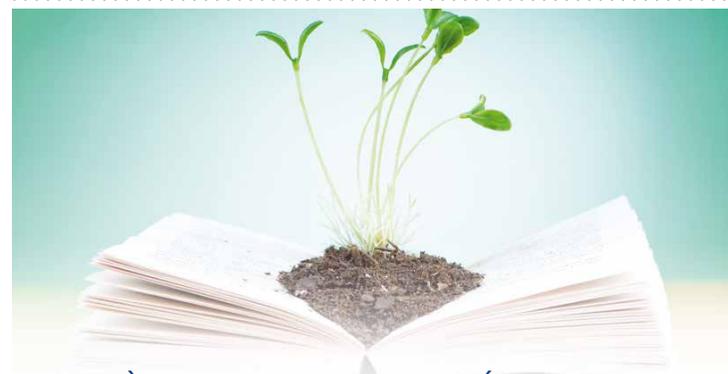
Nous tenons à remercier M^{mes} Catherine McFarlane et Zoé Gillies Bourdeau, d'avoir confectionné des marque-pages que nos jeunes abonnés pourront avoir lors de leur prochaine visite à la bibliothèque.

Plusieurs modèles ont été confectionnés par ces dames.



NOUVELLE RESSOURCE NUMÉRIQUE POUR LA GÉNÉALOGIE : MES AÏEUX

Mes Aïeux est une ressource numérique québécoise entièrement dédiée à la recherche en généalogie. Cette ressource permet de retrouver les ancêtres des familles du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de l'Alberta, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse et de construire, partager, consulter et imprimer un arbre généalogique.



LE THÈME DE NOTRE PRÉSENTOIR : LE JARDINAGE

Une sélection de livres sur le jardinage, les fleurs et le potager vous attend dans notre présentoir durant les mois d'avril et mai.

VENTE DE LIVRES

N'oubliez pas d'être au rendez-vous lors de notre prochaine vente de livres.

Le samedi 20 mai de 10h à 16h
(fin de semaine des ventes de garage)